

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar la información médica sobre usted y cómo puede obtener acceso a esta información. ¡Por favor revise cuidadosamente!

Con su consentimiento, la práctica está permitida por las leyes federales de privacidad para hacer uso y divulgación de su información de salud con fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica. La información de salud protegida es la información que creamos y obtenemos al proporcionarle nuestros servicios. Dicha información puede incluir la documentación de sus síntomas, el examen y los resultados de las pruebas, los diagnósticos, el tratamiento y la solicitud de atención o tratamientos futuros. También incluye documentos de facturación para esos servicios.

Ejemplo de uso de su información de salud para propósitos de tratamiento

Una enfermera obtiene información del tratamiento sobre usted y la registra en un expediente de la salud. Durante el transcurso de su tratamiento, el médico determina la necesidad de consultar con otro especialista en el área. El médico compartirá la información con dicho especialista y obtendrá el aporte.

Ejemplo de uso de su información de salud para propósitos de pago

Presentamos una solicitud de pago a la compañía de su seguro de salud. La compañía de seguros de salud solicita información de nosotros sobre la atención médica dada. Le proporcionaremos información sobre usted y el cuidado dado.

Ejemplo de uso de su información para operaciones de atención médica

Obtenemos servicios de nuestros aseguradores u otros asociados de negocios tales como evaluación de calidad, mejoramiento de la calidad, evaluación de resultados, desarrollo de protocolos y pautas clínicas, programas de capacitación, credenciales, revisión médica, servicios legales, y seguro. Compartiremos información sobre usted con tales aseguradores u otros asociados de negocios según sea necesario para obtener estos servicios.

Sus derechos de información de salud

El historial de salud que mantenemos y los registros de facturación son propiedad física de la práctica. La información en ella, sin embargo, le pertenece. Usted tiene derecho a:

- ▶ Solicitar una restricción en ciertos usos y divulgaciones de su información de salud entregando la petición por escrito a nuestra oficina.
- ▶ No estamos obligados a conceder la solicitud, pero vamos a cumplir con cualquier solicitud concedida;
- ▶ Solicitar que se le permita inspeccionar y copiar su registro de salud y registro de facturación — usted puede ejercer este derecho mediante la entrega de la solicitud por escrito a nuestra oficina;
- ▶ Apelar una denegación de acceso a su información de salud protegida excepto en ciertas circunstancias;
- ▶ Solicite que su expediente de cuidado médico sea enmendado para corregir información incompleta o incorrecta entregando una petición escrita a nuestra oficina;
- ▶ Presentar una declaración de desacuerdo si su enmienda es denegada, y requerir que la solicitud de enmienda y cualquier negación se adjuntan en todas las divulgaciones futuras de su información de salud protegida;

- ▶ Obtener una contabilidad de las divulgaciones sobre su información de salud, mantenida según requiere la ley, solicitándolo por escrito a nuestra oficina. Dicha contabilidad no incluirá usos de la información para el tratamiento, el pago, o las operaciones, divulgaciones hechas a usted o hechas a su petición, o divulgaciones hechas a la familia miembros o amigos en el curso de la prestación de atención;
- ▶ Solicitar que la comunicación de su información de salud sea hecha por medios alternativos o en un lugar alternativo mediante la entrega de la solicitud por escrito a nuestra oficina; y
- ▶ Revocar las autorizaciones que haya realizado anteriormente para utilizar o divulgar información, excepto en la medida en que la información o la acción ya se hayan tomado al entregar una revocación por escrito a nuestra oficina.
- ▶ Si desea ejercitar cualquiera de los derechos mencionados anteriormente, por favor póngase en contacto con nuestro administrador, en persona o por escrito, durante las horas normales. Se le proporcionará ayuda sobre los pasos a seguir para ejercitar sus derechos.

Nuestras responsabilidades

La práctica está obligada a:

- ▶ Mantener la privacidad de su información médica según lo requiera la ley;
- ▶ Proporcionarle un aviso de nuestras obligaciones y prácticas de privacidad en cuanto a la información que recopilamos y mantenemos sobre usted;
- ▶ Cumplir con los términos de este aviso;
- ▶ Notificarle si no podemos acomodar una restricción o solicitud solicitada; y
- ▶ Acomodar sus peticiones razonables con respecto a métodos para comunicar información de salud con usted.

Nos reservamos el derecho de enmendar, cambiar o eliminar las disposiciones en nuestras prácticas de privacidad y prácticas de acceso y promulgar nuevas disposiciones sobre la información de salud protegida que mantenemos. Si nuestras prácticas de información cambian, enmendaremos nuestro aviso. Usted tiene derecho a recibir una copia revisada del aviso llamando y solicitando una copia de nuestro "aviso" o visitando nuestra oficina y recogiendo una copia.

Solicitar información o presentar una queja

Si tiene alguna pregunta, si desea información adicional, o si quiere reportar un problema relacionado con el manejo de su información, puede ponerse en contacto con nuestro administrador. Además, si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, usted puede presentar una queja por escrito, y entregársela al administrador de nuestra oficina. También puede presentar una queja por correo o por correo electrónico a la Secretaría de Salud y Servicios Humanos, a la siguiente dirección: 200 Independence Ave. S.W. Washington, D.C., 20201, número de teléfono **1-877-696-6775**, <http://HHS.gov>

- ▶ No podemos, y no lo haremos, exigirle que renuncie al derecho de presentar una queja ante el secretario de salud y servicios humanos (HHS) como una condición para recibir tratamiento de la práctica.
- ▶ No podemos, y no lo haremos, tomar represalias contra usted por presentar una queja con el secretario.

Otras Divulgaciones y usos

Notificación

A menos que usted objete, nosotros podemos usar o revelar su información de salud protegida para notificar o ayudar a notificar a un miembro de la familia, representante personal, u otra persona responsable de su cuidado, acerca de su ubicación, y sobre su condición general, o su muerte.

Comunicación con la familia

Usando nuestro mejor juicio, podemos revelar a un miembro de la familia, otro familiar, cercano amigo personal, o cualquier otra persona que identificar, información de salud relevante para la participación de esa persona en su cuidado o en el pago de tal cuidado si usted no objeta o en una emergencia.

Administración de alimentos y medicamentos (FDA)

Podemos revelar a la FDA su información médica protegida relacionados con eventos adversos con respecto a productos y defectos de productos, o a la información de vigilancia posterior al mercadeo para permitir llamadas, reparaciones o reemplazos de productos.

Compensación de trabajadores

Si usted está buscando compensación a través de compensación de trabajadores, podemos revelar su información de salud protegida en la medida necesarias para cumplir con las leyes relativas a la indemnización de los trabajadores.

Salud Pública

Tal como lo requiere la ley, podemos revelar su información de salud protegida a la Salud Pública o a las autoridades legales encargadas de prevención o control de enfermedades, lesiones o discapacidades.

Abuso y negligencia

Podemos revelar su información de salud protegida a autoridades públicas, según lo permitido por la ley, para denunciar abuso o negligencia

Instituciones correccionales

Si usted es un preso de una institución correccional, nosotros podemos revelar a la institución, o sus agentes, su información de salud protegida necesario para su salud y la salud y la seguridad de otros individuos.

Aplicación de la ley

Podemos revelar su información de salud protegida para propósitos de cumplimiento de la ley como lo requiere la ley, como cuando es requerido por una orden de la corte, o en los casos que implican procesamientos de delito grave, o en la medida en que un individuo está bajo la custodia de la policía.

Supervisión de la salud

La ley federal nos permite liberar su información de salud protegida a las agencias de supervisión sanitaria apropiadas o para actividades de supervisión sanitaria.

Procedimientos judiciales/administrativos

Podemos revelar su información de salud protegida en el curso de cualquier procedimiento judicial o administrativo que se permita o se requiera por ley, con su consentimiento, o como lo indique una orden judicial adecuada.

Otros usos

Otros usos y divulgaciones además de los identificados en este aviso se harán sólo de otra manera autorizada por la ley o con su autorización por escrito y puede revocar la autorización como previamente proporcionado.

Sitio web

Si mantenemos un sitio web que proporciona información sobre nuestra entidad, este Aviso estará en el sitio Web. El proporcionarle un aviso de nuestras obligaciones y prácticas de privacidad en cuanto a la información que obtenemos y mantenemos sobre usted;

- ▶ Cumple con los términos de este aviso;
- ▶ Notifica si no podemos acomodar una restricción solicitada o petición, y
- ▶ Acomoda sus solicitudes razonables con respecto a los métodos para comunicar información de salud con usted.

Fecha de efectividad: 04/01/2003

Yo, _____, por la presente reconozco que he recibido una copia de la Notificación de Prácticas de Privacidad de esta clínica. Me han dado la oportunidad de hacer cualquier pregunta que pueda tener con respecto a este aviso.

Nombre

Fecha